

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 85 — 1036

29 AVRIL 1985. — Décret relatif à la protection des enfants maltraités (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Les équipes pluridisciplinaires spécialisées dans le dépistage et le traitement des enfants victimes de mauvais traitements, de privations ou de graves négligences peuvent bénéficier de subsides accordés par l'O.N.E. dans le cadre des crédits disponibles, lorsqu'elles sont agréées par l'Exécutif de la Communauté française.

Pour être agréée, une équipe pluridisciplinaire doit satisfaire aux conditions visées aux articles 3 et 6 du présent décret.

Art. 2. Chaque équipe veillera à :

1° assurer l'information et la sensibilisation du public et des diverses autorités et organismes sur le problème de l'enfant battu. Les équipes agissent soit directement, soit en collaboration avec l'Office de la Naissance et de l'Enfance.

2° assurer la formation et l'encadrement des travailleurs médico-sociaux.

3° assurer la prise en charge des cas à risques :

— en intervenant d'initiative ou sur demande de toute personne ou tout organisme qui a connaissance ou qui suspecte l'existence de mauvais traitements, de privations ou de négligence dont est victime un enfant;

— en établissant un bilan complet de l'état physique, psychique et social de l'enfant dans son milieu de vie;

— en veillant à ce que lui soit apportée l'aide appropriée, soit par l'équipe, soit en collaboration avec tout autre source d'aide psycho-médico-sociale;

— en coordonnant les actions et traitements entrepris en faveur des enfants et de leur milieu de vie.

Art. 3. Le personnel de chaque équipe doit comprendre au minimum :

a) un médecin pédiatre ou généraliste;

b) un pédopsychiatre ou psychologue;

c) un docteur ou licencié en droit;

d) un infirmier gradué social ou assistant social;

e) un secrétariat administratif.

Art. 4. Le pouvoir organisateur de chaque équipe pluridisciplinaire doit être une personne morale de droit public, une A.S.B.L. ou un établissement d'utilité publique.

Art. 5. L'O.N.E., avec l'avis favorable des commissaires de l'Exécutif de la Communauté française, passe avec chaque équipe pluridisciplinaire une convention qui fixe les conditions spécifiques de fonctionnement et le montant annuel de la subvention allouée. Chaque convention a une durée de trois ans renouvelable.

Art. 6. L'O.N.E. peut accorder aux équipes des avances provisionnelles ne pouvant dépasser le montant des subventions octroyées pour l'exercice antérieur. Ces avances sont liquidées par tranches trimestrielles.

Art. 7. Le conseil scientifique créé par l'article 16 du décret du 30 mars 1983 instituant l'Office de la Naissance et de l'Enfance institue un comité d'accompagnement des équipes pluridisciplinaires s'occupant de l'enfance maltraitée.

Il est constitué de représentants des universités francophones, des délégués du conseil scientifique et de fonctionnaires de l'O.N.E. En outre les commissaires de l'Exécutif de la Communauté française auprès de l'Office y siègent avec voix consultative.

Art. 8. Les membres du comité d'accompagnement sont désignés par le conseil scientifique pour une durée de trois ans renouvelable.

Art. 9. Ce comité est l'organe de référence pour tout ce qui a trait, dans le cadre de l'O.N.E., à l'enfant maltraité, gravement négligé.

Il assure :

— une mission d'information et de conseil à l'O.N.E. en matière de sévices à enfants;

— un échange régulier d'informations entre les équipes agréées et procède en concertation avec chacune d'elles à l'évaluation du travail.

(1) Session 1982-1983.

Documents du Conseil. — N° 87, n° 1. Proposition de décret. — N° 87, n° 2. Avis du Conseil d'Etat. — N° 87, n° 2 bis. Errata. — N° 87, n° 3. Amendements. — N° 87, n° 4. Rapport.

Session 1984-1985.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 18 avril 1985.

Art. 10. Le rapport annuel prévu par l'article 21 du décret du 30 mars 1983 instituant l'Office de la Naissance et de l'Enfance contient, pour chaque subrégion de la Communauté française, telle que définie par l'article 16 du décret du 30 mars 1983, une justification des besoins ainsi que l'évaluation du travail des équipes agréées.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1985.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

—
VERTALING

—
FRANSE GEMEENSCHAP

—
29 APRIL 1985. — Decreet betreffende de bescherming van de mishandelde kinderen (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. De pluridisciplinaire ploegen gespecialiseerd in de opsporing en de behandeling van de kinderen die het slachtoffer zijn van slechte behandelingen, van ontberingen of van ernstige nalatigheid kunnen de door de O.N.E. toegekende toelagen genieten, in het kader van de beschikbare kredieten, wanneer ze erkend zijn door de Franse Gemeenschapsexecutieve.

Om te worden erkend, moet een pluridisciplinaire ploeg voldoen aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 3 en 6 van dit decreet.

Art. 2. Elke ploeg zal zorgen voor:

1° het waarnemen van de informatie en van de bewustmaking van het publiek en van de diverse overheden en instellingen betreffende het probleem van het geslagen kind.

De ploegen handelen hetzij rechtstreeks, hetzij in medewerking met de Dienst voor Geboorte en Kinderen;

2° het waarnemen van de vorming en van de begeleiding van de medisch-sociale werkers;

3° het dragen van de verantwoordelijkheid voor de risicogevele:

— door uit eigen initiatief in te grijpen of op verzoek van elke persoon of van elke instelling die kennis heeft of die het bestaan vermoedt van slechte behandelingen, van ontberingen of van nalatigheid waarvan een kind het slachtoffer is;

— door een volledig overzicht te maken van de fysische, psychische en sociale toestand van het kind in zijn leefmilieu;

— door er voor te zorgen dat hem de geschikte hulp wordt verleend, hetzij door de ploeg, hetzij in samenwerking met elke andere psychisch-medisch-sociale hulpbron;

— door de acties en behandelingen te coördineren die ten gunste van de kinderen en hun leefmilieu worden ondernomen.

Art. 3. Het personeel van elke ploeg moet minstens bestaan uit:

a) een kinderarts of een geneesheer;

b) een kinderpsychiater of een psycholoog;

c) een doctor of licentiaat in de rechten;

d) een gegradueerde maatschappelijke verpleger of een maatschappelijk assistent;

e) een administratief secretariaat.

Art. 4. De inrichtende macht van elke pluridisciplinaire ploeg moet een publiekrechtelijke rechtspersoon, een V.Z.W. of een instelling ten algemene nutte zijn.

Art. 5. De O.N.E. sluit, mits het gunstige advies van de commissarissen van de Franse Gemeenschapsexecutieve, met elke pluridisciplinaire ploeg een overeenkomst af die de specifieke werkingsvoorwaarden vaststelt en het jaarlijkse bedrag van de verstrekte toelage. Elke overeenkomst heeft een hernieuwbare duur van drie jaar.

Art. 6. De O.N.E. kan aan de ploegen voorlopige voorschotten toekennen, die het bedrag van de voor het vorige dienstjaar toegekende subsidies niet mag overschrijden. Deze voorschotten worden per trimestriële schijven vereffend.

(1) *Zitting 1982-1983.*

Bescheiden van de Raad. — Nr. 87, nr. 1. Voorstel van decreet. — Nr. 87, nr. 2. Advies van de Raad van State. — Nr. 87, nr. 2bis. Errata. Nr. 87, nr. 3. Amendementen. — Nr. 87, nr. 4. Verslag.

Zitting 1984-1985.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 april 1985.

Art. 7. De wetenschappelijke raad die werd opgericht bij artikel 16 van het decreet van 30 maart 1983 houdende instelling van de Dienst voor Geboorte en Kinderen stelt een comité van begeleiding in voor de pluridisciplinaire ploegen die zich met de mishandelde kinderen bezighouden.

Hij is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Franstalige universiteiten, uit de afgevaardigden van de wetenschappelijke raad en uit ambtenaren van de O.N.E. Bovendien zetelen de commissarissen van de Franse Gemeenschapsexecutieve bij de Dienst en met adviserende stem.

Art. 8. De leden van het comité van begeleiding worden door de wetenschappelijke raad aangewezen voor een hernieuwbare duur van drie jaar.

Art. 9. Dit comité is het referentieorgaan voor alles wat in het kader van de O.N.E. betrekking heeft op het mishandelde kind dat ernstig verwaarloosd is.

Het is belast met :

- een informatie- en adviesopdracht bij de O.N.E. inzake kindermishandeling;
- de regelmatige uitwisseling van informatie onder de erkende ploegen en het maakt de evaluatie van het werk in gemeenschappelijk overleg met elke van deze ploegen.

Art. 10. Het jaarlijks verslag bepaald bij artikel 21 van het decreet van 30 maart 1983 houdende instelling van de Dienst voor Geboorte en Kinderen, omvat voor elk subgewest van de Franse Gemeenschap, zoals bepaald bij artikel 16 van het decreet van 30 maart 1983, een rechtvaardiging van de behoeften evenals de raming van het werk van de erkende ploegen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 29 april 1985.

De Minister-Voorzitter, belast met Culturele Zaken en met Buitenlandse Betrekkingen,
Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en van Onderwijs,
R. URBAIN

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 3 juin 1985, Mme Geinger, H., épouse Peeters, avocat à Bruxelles, est nommée avocat à la Cour de cassation.

Par arrêté royal du 30 mai 1985, M. Berquin, P., commissaire de police à Putte, est désigné pour assister le procureur du Roi dans l'exercice de ses fonctions, près le tribunal de police pour l'arrondissement judiciaire de Malines.

Par arrêté ministériel du 5 juin 1985 Mme Bervoets, G., épouse Londers, employée principale au greffe du tribunal de première instance de Louvain, est déléguée temporairement aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal.

Police judiciaire

Par arrêté royal du 30 mai 1985, M. R. Moens, officier commissaire principal aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Bruxelles, est promu au grade d'officier-commissaire principal de première classe aux délégations judiciaires près ce parquet, à la date du 1er mai 1985.

Par arrêté royal du 30 mai 1985, M. J. Goossens, officier-commissaire aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Gand, est nommé officier-commissaire principal aux délégations judiciaires près ce parquet, à la date du 1er juin 1985.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gerechtelijke Orde

Bij koninklijk besluit van 3 juni 1985, is Mevr. Geinger, H., echtgenote Peeters, advocaat te Brussel, benoemd tot advocaat bij het Hof van cassatie.

Bij koninklijk besluit van 30 mei 1985, is de heer Berquin, P., politicommissaris te Putte, aangewezen om de procureur des Konings bij te staan in de uitoefening van zijn ambt, bij de politierechtbank voor het gerechtelijk arrondissement Mechelen.

Bij ministerieel besluit van 5 juni 1985 is aan Mevr. Bervoets, G., echtgenote Londers, eerstaanwezende beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van klerk-griffier bij die rechtbank te vervullen.

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 30 mei 1985, is de heer R. Moens, officier-eerstaanwezende commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, met ingang van 1 mei 1985, bevorderd tot officier-eerstaanwezende commissaris eerste klasse voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.

Bij koninklijk besluit van 30 mei 1985, is de heer J. Goossens, officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, met ingang van 1 juni 1985, benoemd tot officier-eerstaanwezende commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.